

閒情

一周

TREND weekly

加西版

2022 / 04 / 14

VOL. 21. 15

逢星期四出版

Telephone: 403-262-0066 Fax: 403-233-2172
Advertising: 403-617-2100 Email: danny@trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2

Web Site: www.trendweekly.com

FREE DISTRIBUTION

Every Thursday



百好小廚

LUCKY PLACE RESTAURANT

#104, 108-3 Ave SW Calgary 電話: 403-474-9000

營業時間

六天營業 · 周一休息
11am~3pm
4:30pm~11pm



為方便貴客晚間泊車 每晚六時後可停泊在本店以西



Lot#265(124-3ave SW) 停車場

在結賬時 憑泊車場收條可獲退回泊車費

合時超值皇帝蟹餐

*皇帝蟹四食

(蒜蓉蒸/椒鹽/花雕蛋白蒸/焗飯)

*蟹肉魚肚羹

*上湯響鈴浸豆苗

*鮮菠蘿咕嚕肉

*乾燒伊麵/肉絲炒麵

\$298



平靚正午餐

- 狀元及弟粥 \$7.95
- 生菜蝦丸粥 \$9.50
- 生菜肉丸粥 \$7.95
- 艇仔粥 \$7.95
- 腰潤粥 \$7.95
- 皮蛋瘦肉粥 \$7.95
- 海皇粥 \$9.50

另加 \$3.00 即可獲以下其中1款

- 家鄉炒米
- 炸兩
- 泰式炒河
- 豉油王炒麵
- 油條
- X.O醬炒腸粉

港式湯粉麵

魚蛋粉 \$8.25 牛腩粉 \$9.95

雙丸粉 \$8.95 炸醬麵 \$8.25

新 招牌牛雜/豬雜麵 \$10.25

另加 \$3.00 即可獲以下其中1款

- 白灼豬潤
- 白灼菜心
- 白灼豬雜
- 白灼生菜

👍 招牌焗豬扒/雞扒飯 白汁焗海鮮飯

13c

Government of Alberta fuel tax relief.

You automatically save
on gas and diesel.

Starting April 1, there is no provincial fuel tax while oil prices are high. Saving you 13¢ on every litre of gas or diesel. Keeping more money in your pocket.

alberta.ca/CostSavings



Alberta

GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

OPEN 24 HOURS

角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

LIVE ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND

**STAGE
BAR**

逢星期五 / 六 晚上
現場樂隊演奏
與你同樂

GREY EAGLE RESORT & CASINO
REWARDS CLUB

請速駕臨本賭場
免費成為會員
優惠獎賞
停不了!

SPIN TO WIN!

SPIN TO WIN:
\$100, \$200,
\$300 OR
\$500
(IN MATCH PLAY)

MATCH PLAY GIVEAWAYS
EVERY SUNDAY, MONDAY AND TUESDAY

DRAWS AT: 12 P.M., 2 P.M., 4 P.M., 6 P.M., 8 P.M., 10 P.M. AND 12 A.M.
Draws will take place in the non-smoking High Limit room.

RECEIVE 1 FREE BALLOT UPON ENTRY TO THE HIGH LIMIT ROOMS UPON REQUEST!

EXTRA BALLOTS ARE AWARDED AS FOLLOWS:
Black Jack: any win of \$225+ on Lucky Lucky or \$500+ on Black Jack single play, no doubles or split bets.
Baccarat: any win of \$200+ on Dragon, Panda or Tie or any win of \$500+ on player or banker.
Roulette: any win of \$200+ on a straight up number or \$500+ on an even money or 2:1 bet.
Tie: any win of \$200+ before commission.
Ultimate Texas Hold 'Em: Any win of \$200+ on the "trips bet".
Must be a High Limit Loyalty member and present to win.
House reserves the right to not permit the betting of match play chips on another player's bet, or selling and bartering match play.

FOR A LIMITED TIME!

All you can eat
PRIME RIB
Buffet

ONLY:

~~\$32.99~~

NOW:

\$11.99*
/PERSON
+TAX

*星期五及星期六
晚上 5:00PM 至 10:00PM
祇限 Reward Club 會員 (可免費即時加入)

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



東來順

潮州客家美食



Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$30



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$65

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
逢星期二休息
星期五/六 4:30pm - 2:00am

H&W 超值新鮮蔬果專門店
為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果
*所有特價貨品售完即止，
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準*

凡購物滿 \$30 即可獲 5 磅薯仔



零售、批發無任歡迎
提供批發送貨服務

Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary
(403) 291-3232

周一至周五: 9am-8pm
周六: 9am-7pm 周日: 10am-6pm

本周特價 04月14日 - 04月20日

森記 一點心

Sum Kee
One Dim Sum



件件手工鮮製

款款匠心獨運



1601A Centre Street NW Calgary
(新亞洲廣場15大道停車場入口側)
403-475-2933

專營各類急凍點心、熟食、甜品

virtual edition

22ND walk for
**WING
KEI**

榮基百萬行
(網上版)

4月6日至6月25日
April 6 to June 25

讓我們齊心邁步為榮基村
我們新的長者社區達到籌款目標**\$350,000**

Step in and step up to raise **\$350,000**
for the Wing Kei Village, our new seniors community



WingKei.org
403.277.7433
events@wingkei.org

 @wingkeicare  @walkforwingkei

晨鳥報名幸運抽獎

在4月6日至5月6日期間報名*，你籌得的每\$25捐款可讓你參加晨鳥幸運抽獎一次。籌到的首\$50,000更獲得贊助商等額配對捐款。

*參加人士必須在2022年5月6日前報名及將贊助表格交回榮基。

Early Bird Lucky Draw

When you register between April 6 and May 6*, you will be awarded one entry in our Early Bird Lucky Draw for each \$25 that you raise. The first \$50,000 raised will be matched by our generous sponsors.

*Registration and pledges must be received by Wing Kei on or before May 6, 2022 to qualify.

Targeted financial support programs available now

For eligible Canadians or business owners who continue to struggle due to COVID-19:

- Hardest-Hit Business Recovery Program
- Tourism and Hospitality Recovery Program
- Canada Recovery Hiring Program
- Canada Worker Lockdown Benefit



canada.ca/coronavirus



Government
of Canada

Gouvernement
du Canada

Canada



SEAFOOD&DIM SUM RESTAURANT
海鮮點心酒樓

富麗宮海鮮大酒家旗下新店

金玉滿堂 海鮮點心酒樓

Golden Jade Palace Seafood & Dim Sum Restaurant 電話: 403-730-1888

800-1110 Panatella Blvd NW Calgary AB 西北 Panorama Hills (Save on Food 對面)

現已
正式開業

富麗堂皇 ★ 氣派非凡
龍鳳禮堂 ★ 貴賓廳房
寬敞舞池 ★ 筵開卅席

為貴客提供多一所享用美食及宴會的好場所

富麗宮及金玉滿堂 歡迎各界 預訂全年酒席

Total Essential
Total Essential Plus

「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



華隆 地址：豐台大酒樓內 8108 Harvest Hill Dr NE Calgary
電話：(403)322-2888 傳真：(403)322-0766
營業時間：每日九時至五時
華北 地址：Bay 212 14 Ave. NE Calgary
電話：(403)282-0822 傳真：(403)282-0724
營業時間：每日九時至五時
華興 地址：東區太古廣場 Unit 3000, 999-1015 St. NE Calgary
電話：(403)297-5122 傳真：(403)297-5172
營業時間：每日九時至五時

Established Since 1990 www.wahpek.com

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.
1-604-961-6231

La Belle Vie
CANADA



LUCKY SUPERMARKET

APRIL 15-21, 2022

f @LUCKYSUPERMARKET

<p>29.99 each</p>  <p>海燕牌越南香米(36磅裝) Ocean Swallow Vietnamese Jasmine Rice 36lb</p>	<p>4.99 each</p>  <p>幸福比內牌廣東炒麵 Lucky Pinoy Oriental Pancit Canton Noodle 454g</p>	<p>1.89 each</p>  <p>無麩質 BANH TRANG GAI CUON RICE PAPER GALETTES DE RIZ 仙女牌米紙(22cm) Fairy Gluten Free Rice Paper 22cm 400g</p>	<p>2.99 each</p>  <p>金山牌醬油 Golden Mountain Seasoning Sauce 600mL</p>	<p>2.79 each 多款選擇</p>  <p>Vinaphoenix 即食米紙 Vinaphoenix Instant Rice Paper Assorted Varieties 110g</p>	
<p>1.68 /lb 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>上海白菜(墨西哥產) Shanghai Bok Choy, MX</p>	<p>1.98 /lb 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>原個香蕉蒂(墨西哥產) Whole Banana Blossom, MX</p>	<p>3.88 /lb 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>秋葵仔(加州產) Baby Okra, CA</p>	<p>1.98 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>綠葉生菜(美國產) Green Leaf Lettuce, US</p>	<p>1.58 /lb 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>珍寶紅蘿蔔(中國產) China Jumbo Carrot, CN</p>	<p>1.68 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>原條西芹(加州產) Whole Celery, CA</p>
<p>1.58 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>菠菜(加州產) Spinach Clipped, CA</p>	<p>3.48 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>各式薯仔(美加產) Red, Yellow, Russet Potato 5lb, CA & US</p>	<p>1.18 /lb 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>大番茄 / 羅馬番茄(墨西哥產) Large or Roma Tomato, MX</p>	<p>1.188 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>紅蔥頭(5磅裝)(華盛頓產) USA Shallot Onion 5lb, WA</p>	<p>1.18 /lb 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>富士蘋果(華盛頓產) USA Fuji Apple, WA</p>	<p>4.38 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>菠蘿(哥斯達尼加產) Gold Pineapple, CR</p>
<p>79¢ each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>好比牌特選米粉 Hobe Special Bihon Cornstarch Stick 227g</p>	<p>4.99 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>UFC 菲律賓甜意粉醬 UFC Filipino Style Spaghetti Sauce 1kg</p>	<p>4.29 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>高級素食魚露 Premium Vegetarian Pineapple Fish Sauce 500mL</p>	<p>7.49 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>潘泰諾華星牌大蟹膏 Pantainorasingh Crab Paste w/ Soya Bean Oil 200g</p>	<p>2.79 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>雞嘜罐裝鸚鵡蛋 Cock Brand Quail Eggs in Water 425g</p>	<p>1.89 each 5 Days Only Apr 15 - 19 只限五天</p>  <p>假日牌午餐肉 Holiday Luncheon Meat 340g</p>
<p>3.88 /lb 4 Days Only Apr 15 - 18 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>新鮮小背脊牛排 Whole Beef Back Rib</p>	<p>5.98 /lb 4 Days Only Apr 15 - 18 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>牛肚 Beef Tripe</p>	<p>1.98 /lb 4 Days Only Apr 15 - 18 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>新鮮特級雞腿連背 Chicken Leg Back Attached</p>	<p>3.48 /lb 4 Days Only Apr 15 - 18 只限四天</p> <p>震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>又燒肉 Skinless Pork Shoulder Butt</p>	<p>9.98 /lb 4 Days Only Apr 15 - 18 只限四天</p> <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>特級有皮草羊 Halal Skin On Goat Carcass</p>	<p>1.98 /lb 4 Days Only Apr 15 - 18 只限四天</p> <p>Halal 清真 震撼價 Super Hot Sale</p>  <p>新鮮特級小雞腿 Halal Chicken Drumstick</p>

Forest Lawn Location:
#237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location:
3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens:
9am - 9pm Daily

Prices Effective
April 15, 2022

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
15	16	17	18	19	20	21





LOCALLY OWNED AND OPERATED

LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA



<p>1.58 /lb 4 Days Only Apr 15 - 18 只限四天</p>  <p>特級老雞 Stewing Hen</p>	<p>3.98 /lb 4 Days Only Apr 15 - 18 只限四天</p>  <p>大排骨 Pork Spare Rib</p>	<p>3.99 each</p>  <p>幸福比內牌竹莢魚 Lucky Pinoy Round Scad Fish 12/17 454g</p>	<p>9.49 each</p>  <p>越金牌去頭有殼白蝦 Viet Gold Headless Shell On White Shrimp 26/30 400g</p>	<p>6.99 each</p>  <p>海燕牌椰汁螺 Ocean Swallow Snail in Creamy Coconut Sauce 340g</p>	
<p>2.99 each</p>  <p>Mother Best 香蕉醬 Mother Best Banana Sauce 560g</p>	<p>4.49 each</p>  <p>雙金塔牌醬油 Double Golden Pagoda Seasoning Sauce 710mL</p>	<p>6.99 each</p>  <p>潘泰諾華星牌泰式春卷醬 Pantainorasigh Thai Spring Roll Sauce 730mL</p>	<p>99¢ each</p>  <p>Highlands 黑咖啡//牛奶咖啡 Highlands Ready to Drink Black or Milk Coffee 185mL - 235mL</p>	<p>2.29 each</p>  <p>秋菊牌椰子水連肉/椰果 Chaokoh Young Coconut Juice w/ Pulp or Jelly 520mL</p>	<p>1.19 each 多款口味</p>  <p>Chick Boy 小食 Chick Boy Pop Nik Snack Assorted Varieties 100g</p>
<p>59¢</p>  <p>哥雅牌黑朱古力扭條小食 Goya Dark Chocolate Pretzel Twist 28g</p>	<p>1.49 each</p>  <p>利勤牌粟米小食 Regent Caramel Corn Snack 60g</p>	<p>9.99 each 減價 Sunridge店 Store Only!</p>  <p>好運越南湯粉 Lucky Bun Bo Hue</p>	<p>9.99 /lb 減價 Sunridge店 Store Only!</p>  <p>好運叉燒 Lucky BBQ Pork Char Siu</p>	<p>2.99 each</p>  <p>好運餐包 Lucky Monay 800g</p>	<p>1.69 each</p>  <p>好運丹麥扭條麵包 Lucky Danish Twist 170g</p>
<p>4.49 each</p>  <p>海燕牌鮫魚扒 Ocean Swallow Steak Cut Cat Fish 800UP 454g</p>	<p>2.69 /lb</p>  <p>幸福比內牌月魚 Lucky Pinoy Moon Fish 3/5</p>	<p>3.29 /lb</p>  <p>海燕牌原條大眼雞魚 Ocean Swallow Whole Big Eye Fish 200UP</p>	<p>4.29 /lb</p>  <p>海燕牌紅鱈魚 Ocean Swallow Tin Foil Barb Fish 120UP</p>	<p>4.49 each</p>  <p>海燕牌黑鰵魚 Ocean Swallow Black Anchovy Fish 5/7 454g</p>	<p>7.99 each</p>  <p>海燕牌熟螺 Ocean Swallow Cooked Periwinkle Snails 454g</p>
<p>46.99 each</p>  <p>海燕牌去頭老虎蝦 Ocean Swallow Headless Black Tiger Shrimp 21/25 3.6lb</p>	<p>5.99 each</p>  <p>海燕牌原隻墨魚仔 Ocean Swallow Whole Cleaned Roe On Baby Octopus 20/30 454g</p>	<p>14.99 each</p>  <p>潘帕嘉牌迷你上海豬肉春卷 Pampanga Mini Pork Lumpia Shanghai 908g</p>	<p>8.99 each</p>  <p>新東食品新鮮潮州螺絲 Sincere Orient Fresh Pho Noodle 5lb</p>	<p>2.79 each</p>  <p>幸福牌鹽煮花生 Lucky Cooked Salted Peanut 454g</p>	<p>2.49 each</p>  <p>海燕牌粟米糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice w/ Corn 300g</p>

Flyer prices effective April 15, 2022 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca |  

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



明威超級市場

#3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 04月15日至04月21日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10am - 7pm

2022新海鷗香米
Geoland Jasmine Rice



\$45.99/bag

妮娜白蝦 21/25
Nila White Shrimp 21/25



\$28.49/ea

呂宋芒果14's
Mango Case 14 Size



\$19.99/box

餐館特價批發

青蔥 Onion King	\$29 ⁰⁰ /box
百加利	\$35 ⁰⁰ /box
紅蘿蔔	\$28 ⁰⁰ /box
洋蔥	\$27 ⁰⁰ /bag
薑	\$46 ⁰⁰ /box

香梨 Fragrant Pears \$2.89/lb	雪裡紅 Shanghai Bok Choy \$1.79/lb	豐水梨 Brown Pears \$1.99/lb	上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.69/lb	藍鳥甜橙 Blue Jay Oranges \$1.29/lb
白菜仔 Baby Bok Choy \$1.59/lb	精選特甜蜜柑 Murcott Mandarin \$2.49/lb	大芋頭 Large Taro \$1.29/lb	韓國金針菇 Korean Needle Mushroom \$1.59/ea	椰菜 Cabbages \$0.85/lb
金燕米粉 GS Rice Vermicelli \$1.65/ea	開平辣腐乳 Kaiping Spicy Bean Curd \$1.99/ea	龍回粉絲500g/250g Beantthread Vermicelli \$2.49/ea \$1.25/ea	冠珍幼蝦醬 KC Shrimp Paste \$5.99/ea	金然棧白油腸/雞肉腸 KYJ Pork/Chicken Sausage \$4.89/ea
壽星公煉奶 Longevity Condensed Milk \$3.49/ea	雞牌椰糖 Cock Brand Palm Sugar \$2.49/ea	皇族糯米 Royal Umbrella Glutinous Rice \$5.79/ea	江門牌米粉 KM Rice Vermicelli \$2.09/ea	八道各種碗麵 Paldo Bowl Instant Noodles \$12.49/box
Aroy-D小椰奶 Aroy-D Small Coconut Milk \$1.89/ea	六福粒粒橙 SF Mandarin Drink \$0.59/ea	大信迷你油泡/五香豆乾 DSI Small Bean Ball, Spiced Firm Tofu \$2.59/ea \$2.79/ea	香菊鮮腐皮 Xiangju Fresh Bean Curd \$8.39/ea	鳳尾蝦41/50 White Shrimp with Tail on 41/50 \$13.49/bag
三去側魚 Frozen Cleaned Tilapia \$2.89/lb	龍鱈魚 Greenland Turbot \$6.69/lb	印度鯖魚 Indian Mackerel \$2.89/ea	野生小黃花 Yellow Coraker \$3.39/ea	Amica白蝦41/50 Amica White Shrimp 41/50 \$22.99/box

加拿大卡城天后聖母廟

Thien Hau Temple and Cultural Association of Calgary

地址：1721- 42 St. S.E. Forest Lawn, Calgary, AB, Canada T2A 1L9 Tel: (403) 272-5318

慶祝天后聖母誕辰

天后廟第十三屆理事會於西曆2022年4月23日（星期六），即農曆壬寅年三月二十三日，天后聖母誕辰舉行拜祭一天法會，為民眾祈求幸福，保佑平安，消災除劫，屆時本廟虔備素菜和生果糕點供拜，敬請各界鄉親會友和諸善男信女踴躍攜眷參加，共受恩惠。

【舉行日期及時間】

二零二二年四月二十三日（星期六）上午十時至下午一時半

卡城天后聖母廟第十三屆理事會 謹啟
二零二二年四月十四日

最適合您的屋保和車保
來自值得信賴的保險經紀

汽車+房屋保險

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

立刻與我聯絡

手機：587-315-8500
電郵：whui@allstate.ca
地址：#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary (即大戶人家對面)

汽車·房屋·人壽·旅遊

許蘊妍
Winnie Hui

精通國、粵、英語
服務 Allstate 超過20年
竭誠為您服務

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

恭賀

天后聖母誕辰之喜

暨 預祝

卡城天后聖母廟舉辦
天后聖母誕辰拜祭法會

圓滿成功

陳艷琮 何伯鏘
全敬賀



美加餐具設備公司

B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址: BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話: 403-230-0039

專營 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 開張花籃
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



傳統公園 VII · 火車站

· 志永

公園外，14街拐角處，傳統公園標誌之一，半流線外型 C.P.R. 5931 火車頭，以「塞爾柯克 Selkirk」山脈命名，T1c 級火車頭，1949 年製造，綽號「洛磯山之王 King of the Rockies」，專為來往卡加里與「Revelstoke」之間設計旅客列車，是加拿大最大、最重、最有牽引力蒸汽火車頭之一，1950 年後期被柴油電動 Diesel-Electric 機取代。1991 年 5931 火車頭遷到上址，展示蒸汽火車輝煌歲月。

公園內，戶外多個各式型號火車頭，時間有限，未能逐一細看。其中用於狹窄路軌 Narrow Gauge Railway，1902 年製造 8 噸重火車頭 C.N.P. 3，綽號「巨人 Jumbo」，正拖着木貨架準備出發，取代馬、騾和牛隊，成為煤礦及周邊地區主要交通工具。

載着遊客遊覽公園分別是 #2023 和 #2024 貨客兩用蒸汽火車頭，分別於 1942 年和 1944 年製造，專為美國陸軍服務而設計。1947 年出售給溫哥華太平洋海岸碼頭，為船塢服務 18 年，1965 年售給私人所有，1967 年捐贈給公園，因不屬於加拿大太平洋鐵路 Canadian Pacific Railway，重新編號時只有數字 2023 和 2024。

1885 年加拿大太平洋鐵路竣工，1901 年起，十年間近百萬移民乘火車抵達加拿大西部，開始新生活。公園 3 個火車站是從亞省周邊遷來重裝。出了碼頭，就是 1910 年在 Shepard 建造 (19) 「謝潑德火車站 Shepard Station」，1880 年代謝潑德是新興小鎮，現在是卡加里一個郊區。(60) 「拉根站 Laggan Station」原是路易斯湖 Lake Louise 火車站，建於 1891 年，由去皮原木建成。1909 年被新建更寬敞火車站取代，1976 年捐贈給公園。從窗外望入操作室，桌上放了基本工具，包括鐵路燈籠、電報機、打字機等。火車經過一些小村莊和城鎮，軌道旁建有簡單細小臨時站，售票和候車之用。拉根站旁 1909 年建做 (61) 「鮑威爾站 Bowell Station」，是以加拿大總理命名城鎮上臨時站，1964 年捐贈給公園，現改成洗手間。公園入口不遠處是 1912 年建造 (8) 「米德納普爾站

Midnapore Station」，草原省大部分車站都是這個模式，有貨物儲藏室、候車區、客人服務櫃檯和辦公室。由於大戰時業務減少，車站於 1918 年關閉，1964 年以 1 元價錢將車站賣給公園。公園每個火車站都設有小餐室、飲水機、公共洗手間，適合輪椅人士使用。請留意：火車站和豪華大宅都裝有鐵腳大肚鐵鑄暖爐，中間門插入燃燒的木材或煤炭，一塊金屬板放在暖爐底，防止灰燼或煤渣跌落地板燃燒。暖爐上有鍍「鉻 chrome」銀色大圓環圍繞暖爐不僅為裝飾，更重要當暖爐使用時非常熱，預防人們經過時不小心被暖爐燙傷。

火車經過十字路口之前，「信號柱 wig-wag」彈簧鬆開手臂，信號旗伸出來回擺動，柱大鐘響起，提醒車輛和行人停下等候，火車經過後，手臂縮回垂下。在米德納普爾站會看到紅、綠信號手臂，1980 年後，改用紅、綠信號燈。

Livingston Trail 火車路軌旁有兩座紅色高塔，方形「水塔 Water Tower」和支架上小屋「沙塔 Sand House」。公園 1973 年根據 1902 年建造封閉水塔連水箱，水管和活塞來自郊區「東古力 East Coulee」一個廢棄水箱。公園的 2023 號和 2024 號燒煤蒸汽火車，一天行駛約 72 公里，使用約 7,730 公升水。公園關門後，工作人員把水塔外中央水管，插入當天使用火車鍋爐注滿水。冬天預防水結冰，水塔內設有加熱器。

加拿大雪、霧、雨、冰和霜氣候，使道路變得又滑又危險，特別是火車路軌，當載運重物穿越洛磯山脈陡峭坡度，會導致火車失去剎車和牽引力，要把沙 Sand 直接撒到驅動輪前面結冰路軌上，提供額外牽引力。卡加里市內行駛「輕軌電車 C-Train」，都採用這方去。1920 年在卡拉里的 Alyth Yards 建造沙塔，底部裝滿沙大箱，用壓縮機將沙帶到頂部，再將沙輸送入火車的沙箱。1960 年移到紅鹿市 Red Deer 使用，直至 1976 年捐贈給公園，公園冬季沒有火車行走，用不著沙塔，2008 年重建時，外觀原件組裝，但沒有壓縮機。未完待續。



C.N.P. 3 火車頭



米德納普爾站



水塔和沙塔

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 chewing33.blogspot.com 或聯絡電郵 chewing33@gmail.com

卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街河濱大廈(文化中心側對面) 126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB, T2P 0B9
 網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233
 Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；
 - 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；
 - 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；
 - 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中(十至十二年級)函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日(星期六) 上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm
 9月11日(星期日) 上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340 (幼高班另加\$20畢業費)

一年級至十二年級全年\$320 (六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費)

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時 (逢星期三及星期日休息)



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示范學校」

本校是唯一與卡城公立教育局合作，亞伯達省學生最多的祖裔語言學校(1900多名學生)

2022-2023 新學年招生 早註冊優惠已開始!

國、粵語幼兒園(3.5歲起)至12年級及IB中文課程
 10年級至12年級可共獲15學分

除上述課程外，本校還開設以下學習班：

《初學水平中文班》

初學水平國語或粵語小學、初中及高中分班

《興趣小組(非學分班)》

英文輔導、數學輔導、雅思培訓課程、美術、成人普通話班、羽毛球、足球、空手道、武術等
 KidSport 運動興趣班獎學金為符合條件的學生提供(詳情請瀏覽學校網頁或電郵查詢)

在线注册请访问
www.chineseacademy.ca



校務處及通訊地址 Office & Mailing Address

維德廣場 Madison # 191, 1518 Centre Street, N.E. Calgary AB T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

網址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

誠聘國、粵語及各興趣班導師 有意者請將履歷電郵致本校 合則約見

退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

Eric Leung CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9th Floor, 421 7th Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

TD Wealth 道明財富



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表由道明銀行及道明證券有限公司之屬下投資管理私人投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Advisor) - 高級證券投資顧問(人)全職工作的投資有限公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 提供之證券投資私人全職投資諮詢 (TD Wealth Private Investment Counsel) - 高級證券投資顧問(人)全職工作的投資有限公司 (The Canada Trust Company) 提供之證券投資私人全職投資諮詢 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund - 所有商標均為其擁有者的商標。*聲明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的商標。



最適合您的屋保和車保
 來自值得信賴的保險經紀



多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Bernice 黃

精通英語及粵語

有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：

電話：587-318-3268

Bwong2@allstate.ca

fBWongAllstate

Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。
 ©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。2020062 | 02-20



Diversecities

卡城華人社區服務中心

1406 Centre Street NE Calgary Alberta T2E 2R9

Tel: (403)-265-8446 FAX: (403)-233-0070 www.diversecities.org



掃碼關注微信公眾號

招生啦!

平板電腦、手機實用科技普及班

Tablet and Smartphone Technology Courses 語言: 廣東話

蘋果 (iPad) 基礎班—ZOOM 線上教學

日期: 2022年5月2日-5月26日 (逢星期一、四)
時間: 上午 11:00 - 下午 12:30
綱要: 基礎認識
基本設定及功能
連接工具, 相機等



蘋果 (iPad) 高級班—ZOOM 線上教學

日期: 2022年5月2日-5月26日 (逢星期一、四)
時間: 下午 1:00 - 下午 2:30
綱要: 翻譯
照片編輯
Google Search



Android 安卓高級班—線下實體課

日期: 2022年6月5日-6月24日 (逢星期五)
時間: 下午 3:30 - 下午 5:00
綱要: 翻譯
照片編輯
地圖



地址: 卡城華人社區服務中心 1406 Centre St NE, Calgary T2E 2R9

費用: 以上課程, 每門均為 \$30, 每門各有八堂課; 席次有限, 先到先得, 滿額即止, 欲報從速。參加課程者, 優先獲得“科技你問我答”服務。

報名: 致電 403-265-8446 (Steven) 或 403-767-3080 (John) 瞭解詳情及註冊。

前台義工招募

義工的基本職責是:

接聽電話, 回答客人問題 / 諮詢; 協助客人尋找所需信息; 幫助客人填寫各種表格; 協助中心的活動登記; 數據輸入及其他相關前台工作。

基本要求:

會說英文及中文 (粵語或國語), 每周需工作至少一天, 每天需工作至少五個小時; 懂得基本的電腦操作技能; 工作守時有條理, 注重細節; 樂於助人、誠懇耐心、虛心向學、注重團隊精神等。

義工可以通過這個機會積累前台服務員的工作經驗, 對社區服務及福利等有更多的認識了解。擴闊生活圈子及視野, 幫助有需要人士及提供他們所需的資訊, 達到助人自助的目標。

如您有興趣成為我們的前台義工, 請打電話給 Kevin (403-265-8446) 諮詢詳情或報名登記。

脊骨神經護理

為提高中年人仕對脊骨神經科護理的基本認識。本中心很榮幸邀請到脊骨神經科丘禮翹醫生為本中心提供「單對單」的脊骨神經基本問証及檢查。詳細安排如下:

日期: 一月廿日起 (逢周四);

時間: 下午3:30至6:00;

服務對象: 年齡五十歲以上人士、男女均可 (而無醫療保險者首先);

服務包括: 提供一次性基本脊骨檢查及一次初步矯正
詳情可致電本中心403-265-8446查詢及報名。

港人港地 (新移民) 小組活動

由於來自香港的新移民不斷增加, 本中心將開設新一期專為港人以設的新移民小組。小組為期十週。專為新移民講解基本生活資料。

當中包括:

- 認識本地教育系統;
- 職業及就業數據;
- 本地公共交通安排;
- 認識加拿大文化及消閒娛樂等。
- 房屋及住宿;

日期: 自5月4日起, 每週三晚上 7:30 - 9:00, 通過 ZOOM, 在網上交流。歡迎有興趣的香港新移民報名參加, 詳情請電 403-265-8446。

Tax Clinic 免費報稅活動圓滿結束

中心的會員們、朋友們大家好!

自2022年3月1日至2022年4月14日星期四, 中心共為近400位低收入個人或家庭提供免費報稅服務, 至此圓滿結束。

本中心誠摯感謝社會各界的大力支持。更感謝 Chartered Professional Accountants Canada (CPA) 以及各位報稅義工的無私奉獻。祝福大家身體健康, 工作順利。

卡城華人社區服務中心
二零二二年四月十四日

6 加拿大 條火車旅遊線路 讓你享受絕美景色

• 芒果布甸翻譯整理



The Rocky Mountaineer

這條被譽為“天堂”級別的火車線路，因超大的全玻璃景觀每年吸引無數乘客上千“膜拜”。本屬於加拿大Via Rail的公司，在1990年賣給了Peter.R.B.後被打造成從溫哥華到Alberta落磯山脈的超豪華火車線路，提供兩種服務。一個是只有一層的Silverleaf，乘客可坐在舒適的位置（類似飛機位）從特大玻璃窗外觀賞美景，同時提供全程飲品零食並包早午餐。若想要更大的活動空間，火車也提供一個類似休息室的地方。乘客可選擇單程或雙程路線，途中需下車到達指定酒店過夜。另一個則是有兩層的Goldleaf，乘客可坐在全玻璃景觀的座位欣賞美景，用膳時則可到樓下的餐廳享受美食。能欣賞如此美景，自然價格不菲。列車提供數日的套餐服務，乘客可自行選擇喜歡遊玩的路線。

網址：<https://www.rockymountaineer.com/>



The Canadian (Toronto-Vancouver) Route

若想遊玩東部至西部的旅程，則可選擇這趟Via Rail公司提供的線路。全程4天的路線，能讓你欣賞Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia的美景。火車提供三種服務，最貴的當屬有私密空間的頭等艙Prestige Class，第二種是提供睡床的Sleeper Plus Class，旅客可坐在全景觀車廂觀賞美景，也可使用公共浴室。第三種則是只提供座位的Economy Class，不包含早午餐，但乘客可到全景觀車廂觀看美景。

網址：<https://www.viarail.ca/en/explore-our-destinations/trains/rockies-and-pacific/toronto-vancouver-canadian>



The White Pass and Yukon Route Railway

這列建於特殊的Klondike Gold Rush時期（1898年）的火車，帶領乘客穿梭Whitehorse到Alaskan Port of Skagway。沿途可觀賞Lake Bennett and Carcross，感受當年淘金熱的歷史，也可以穿越美國加拿大的邊境，White Pass Summit。有不同時長的火車路線可供選擇。由於行車路線險要，該火車只在夏天開啟。疫情影響下，部份路線於明年重開，有興趣的朋友記得提前到官網查詢。

網址：<https://wpyr.com/>





The Winnipeg-Churchill Train

這趟兩天的火車遊（Via Rail），讓乘客欣賞到Hudson Bay的海岸線，也能看到Churchill River上的Beluga鯨魚。若走運的話，還能看到北極光極北極熊。火車分Sleeper Plus Class和Economy Class兩種，詳情可參考The Canadian (Toronto-Vancouver) Route路線或到官網查詢。

網址：<https://www.viarail.ca/en/explore-our-destinations/trains/regional-trains/winnipeg-churchill>



The Ontario Polar Bear Express

若你身處安省，想體驗更多偏遠地區的風景，則可以乘坐由Ontario Northland提供的這趟火車。從Cochrane to Moosonee，感受身處大自然的樂趣。

網址：<https://www.ontarionorthland.ca/en/travelling-train>



Agawa Canyon Tour Train

安省的另一趟欣賞自然美景的火車。途經Hubert Lake and Bridal Veil Falls，尤其秋季變紅色的楓葉景色最為吸引。往年該火車在6-10月行使，因病毒大流行，今年將在8月才對外開放售票。

網址：<http://www.agawatrain.com/>





卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca



第一八八一期 2022. 4. 15



www.cceca.ca

耆英會假期安排

4月15日至18日為復活節假期。本中心將會休息，電話接聽服務亦會暫停。敬希各會員垂注。



免費社區義工報稅服務

合乎資格的人仕可致電耆英會 (403) 269-6122 預約報稅。我們將提供電話、面對面及留下文件 3 種形式的服務。本會有權保留提供報稅與否的權利。

免費 義工醫療傳譯服務

由義工協助有需要/合資格的長者在醫院或診所提供傳譯服務。如需服務，請前一星期致電與王先生預約。

- 服務對象：65歲以上長者
- 會員/低收入/獨居/缺乏社交支援長者優先
- 醫療相關傳譯
- 服務時間星期一至五 上午 9:00-5:00
- 有需要時長者需支付義工泊車費用
- 申請人需經過篩選，合乎資格才會安排服務

線上健康講座

ZOOM 會議室號碼: 457 518 1698

日期	題目	講者
星期二 5月3日 上午11:00-下午12:00	個人健康書 (國語)	註冊護士: PING 郭結英 (國/粵) XINYI 郭結英 (國)
星期二 4月7日 上午11:00-下午12:00	高血壓講座 (國語)	註冊營養師: HELENA 區結瑜 (國/粵) 註冊護士: CAIHONG 紀結瑜 (國)

電話收聽請致電:
1. 587-328-1099 或 1-855-703-8985
2. 輸入會議號碼後，按#字
3. 再按#字

電台免費查詢致電:
1. 成人耆英會:
403-269-6122

文化美食廚房

這個春夏為你帶來廚樂新體驗！
誠邀你來參加首次文化美食廚房活動！發揮春卷來由，品嚐春卷及交流文化。名額有限，額滿即止。

日期: 4月26日
時間: 12:30pm - 2:00pm
地點: Carya Village Commons,
610 8 Ave SE, Calgary, AB T2C 0M1

啞鈴四式運動班

啞鈴具有重量可自由選擇，可隨時隨地進行運動等優點，有助鍛煉肌肉，加強關節活動。

5月3日--6月7日
逢週二早上 9:30-10:00
ZOOM 線上課程/國語授課

會員免費 \ 非會員 \$25

國際上風舞及西方排排舞興趣班

粵語面授課程

課程簡介

國際上風舞是透過世界不同的民族舞蹈，使學員對世界各地的文化、音樂及民族特色有所認識。也能促進健康及社交群體機會；西方排排舞是美國鄉村音樂跳出不同的社交或爵士舞步，特別適合樂齡人士參與。

日期 & 時間

5月19日-7月7日 (共8堂)
逢週四下午1:30-3:00

費用

會員: \$24
非會員: \$36

導師: 曾俊蓮女士

曾女士曾在多倫多文華工作多年，曾編編及任教不同種類的舞蹈課。芭蕾舞及舞蹈、民族舞及台灣、新加坡、馬來西亞、泰國、中國及澳門任教。這為曾老師將舞蹈舞步與教學及學習與教材編編舞步與舞員，獲多項國際舞師協會ISTD爵士及TOTA爵士。

二胡初級進階班

導師: 高幹超老師

課程內容包括:

- ◆ 學習 G 調中把位音階指法
- ◆ 學習 G 調練習曲及樂曲
- ◆ 學習 D 調中把位音階指法
- ◆ 學習 D 調練習曲及樂曲
- ◆ 學習撥弓技巧

日期: 2022年4月23 (逢星期六共10堂)

時間: 上午9時45分至11時15分

費用: 會員\$120 非會員\$140

★學員需自備二胡、調音繩及撥片上課★

中國民族舞蹈班

(國語授課)

中國民族舞蹈班，以健康運動為原則，培養學員對中國民族舞蹈的學習與表演興趣。

導師: 曹曉韻女士
曹曉韻女士在上海市從事多年中國民族舞蹈的編導和教學工作，教學經驗豐富。

5月7日至7月2日 共8堂

(5月28日休息)

逢週六下午 1:30-3:00

耆英會大禮堂

會員\$24/非會員\$36

國語面授課程

養生書法

以環保水寫布形式書寫毛筆字，練習靜心專注、拋開雜念，有助身心健康

會員\$18 / 非會員\$27

5月17日至6月21日 (共6堂)

逢週二 下午2:30至3:30

※特別歡迎可書寫「毛筆字」寫字、寫字一併



50/50 一票獨中彩票發售

有機會獨得一半彩池的獎金

可於以下網站購買 <https://www.rafflebox.ca/raffle/bowldiffseniors> 或親臨耆英會購買，每張彩票一元。收益用作支持九間長者中心的服務，惠及長者。

「長者好鄰居」計劃@ 全景山

(Panorama Hills)

宗旨: 提升全景山社區(Panorama Hills)的關愛意識和促進鄰舍關係，使華裔長者及其家庭能夠在一個友好睦鄰的社區中，過著幸福獨立的生活。

對象: 居住在全景山，65歲以上，不懂英文及缺乏社交支援的華裔長者。

本計劃現正招募居住在全景山的居民，作為鄰舍義工，為區內居住的華裔長者提供以下服務包括:

- * 一對一的睦鄰互助支持
- * 關懷小組活動
- * 社區參與活動

有興趣參加本計劃或成為義工，請致電 (403) 269 6122 向王先生報名或查詢。

活動報名及查詢: (403) 269 - 6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457 - 6609



HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403-272-6567



飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境
更可令資源永續利用及有即時經濟效益



聯合車身修理 United Auto Body

新地址：#11 - 3915 Edmonton Trail N.E.

喬遷之喜

真誠感謝多年來社會各界人士對本店鼎力支持！

本店宗旨：一如既往為卡城華人提供最優質服務，高質量車身修理，以合理價格滿足顧客需求。

一站式服務：本店增設各式，亞洲，歐美車機械維修服務。

本店由專業技師主理，精通國，粵語，英文；為顧客提供暢通無阻的交流平臺。
一個令你靚車更加保值的方

《本店業務範圍》

- ① 保險索賠
- ② 車身修理、刮痕修復、噴漆
- ③ 機械檢測、維修、保養
- ④ 冰雹修復
- ⑤ 內外清潔、拋光打臘、貼膜、車底防銹

請致電：403-291-3193；403-452-2799 電郵：info@unitedautobody.ca



911 Classic Club Coupe 採用金屬灰色塗裝 (Sport Grey Metallic)，其靈感是來自於2010年 911 Sport Classic 的車色。內裝主要是採用黑色皮革包覆而成，座椅則具有黑色和灰色皮革交錯編織而成的Pepita圖案。中控配上 Porsche Classic 保時捷經典部門所打造的 Communication Management Plus 通訊娛樂系統，支援 Apple CarPlay 和 Android Auto 智能手機連結功能，另外有更多俱樂部代表色藍色點綴在整個座艙內，像是儀表和座椅頭枕上等。在整個開發過程中，911 Classic Club Coupe 改造計畫被暱稱為 Project Grey，這個暱稱是來自於2018年的 911 Project Gold。由於和保時捷一般的客製化車款不太一樣，為了保持成品車的獨特性，這台車還特別在義大利的Nardò高速環形跑道、西班牙的Idiada測試場和德國魏斯阿赫 (Weissach) 的保時捷賽道進行測試。

保時捷經典部門負責人 Alexander Fabig 表示，996被其他911系列車款的聲勢所掩蓋，這正是為什麼我們很樂意選擇此車，用來展示保時捷經典車和最近擴大辦理的Sonderwunsch特殊需求計劃的基礎。而2009年限量生產250輛的 911 Sport Classic，已經引起了全世界的興趣。而這台經典老車再造，是保時捷經典車Sonderwunsch部門所改造的第二款經典車，第一款是去年為利曼24小時耐力賽冠軍車手 Paolo Barilla 要求，打造一台受保時捷956所啟發的 911 GT3。



閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)
標準進度
密集學術性課程
小童歌唱班 (6-12歲)
啟蒙音樂課程
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)
· 小童音樂班 (3-6歲)

真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6
● 精改首飾 ● 鐘錶修理 ● 修飾部 歡迎來款定做
● 時尚足金首飾 ● 焊銀鏡 ● 現場即時修理，省時
● 手錶換電池\$5起 ● 50多年經驗師傅長駐店內



營業時間 周二至周五 11am-6pm Tel: (403)269-3069
周六、日、假期 12pm-6pm Fax: (403)508-5089
周一休息

高價收金

冷暖氣工程 587-888-1528

Raymond 周炳焜



Fully Licenced Insured & Bonded
多年經驗 專業可靠 專業牌照
客戶至上，以誠為本
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣
Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員
個別教授國畫、書法
素描、水彩、裱畫等
請看網頁: www.simonsart.ca
www.facebook.com/simonsart
電話: 403-239-4196



JC MUSIC Piano and theory!

ALL AGES!
All levels from beginners to advanced
* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!
* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 *

INTRO MUSIC GROUP CLASS: 音樂啟發班 45 min: \$20 per lesson	PRIVATE LESSONS: 個別授課 30 min: \$25 per lesson
--	---

Phone/text: 587-917-8283
Email: celinaalui@gmail.com jessicawenlui@gmail.com
微信: amyli2397
*授課地點: 西區, Evanston

鋼琴 · 樂理

403-389-3179
Ms. Le Quelong (英語/越南語)
專業教琴
二十多年經驗
精通中國、越南及拉丁音樂

Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.
(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院
RCM註冊教師
二十餘年的專業鋼琴教學經驗
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理
RCM考級100%通過率
授課地點：西南區 / 西北區
587-700-0193 Tina

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

OUR MUSIC CANADA

- 教授從初學者到 ARCT 各級課程
- 可選擇在學院或在網上教學
- 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學
- 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA
(403) 970-2219
WWW.OURMUSIC.CA

家寶家庭廚房用品專門店
AMAZING HOUSEWARE
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan
太平洋抽油煙機卡威總代理

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)
Pacific Place Mall 921
999-36th St. N.E. Calgary
電話 (403) 235-3915
七天營業

- 吸力強勁
- 自動清洗
- 寧靜舒適
- 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師
李師傅
403-561-4234

鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9

廿年會計、稅務及工管經驗

- 公司，自願，個人，回流，收租，非居民報稅
- 簿記，出糧，GST，WCB 等服務 (每月/每季/每年)
- 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生
手提：(403) 703-0476
傳真：(403) 984-3301
PIERRE YAN
Email: pierreyan@yahoo.com * 七天服務，請電話預約 *

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格

JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com
商業住宅、樓房翻新
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

創業良機

DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，
可經營咖啡小食、越南咖啡、
越南三文治、珍珠奶茶等。
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

專業建新車房

專業建造車房
十多年工作經驗
材料全套
廠家直銷
價格優惠



403-400-6655

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商
氣水氣濕 電管業業
爐爐機器 除煤冷屋
 塵氣庫
 器 頂



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839



張子豐

中國武漢大學社會學學士
加拿大紐芬蘭紀念大學社會學碩士
現於卡城任職教師
為省議員競選團隊核心志願者
email: zifengz1992@gmail.com
Oriental-CZ.blogspot.com

自由黨新民主黨 締盟與聯邦政局淺析

祝各位讀者朋友們復活節假期快樂！

亞省聯合保守黨的黨魁資質審查投票日前已經開始，但是實際出結果需要一路等到一個月之後（5月份）。為此，若無新狀況發生，筆者這幾期便不再更新亞省政壇的更多風雲了。至於加國聯邦政局，日前實際上有一件相對重要的事件發生：3月22日，總理杜魯多與聯邦新民主黨黨魁魁勉誠分別確認稱，作為執政黨的聯邦自由黨與目前身為國會第四大黨的聯邦新民主黨締結政治盟約，自由黨以幫助新民主黨推行其所主張的一些政策議題為“開價”，換取新民主黨支持其執政至2025年（兩黨目前的議席數目合計超過多數政府所需的170個）。此份盟約的締結，對於聯邦政局最大的影響，可以說是近乎確保了未來幾年內不會發生聯邦大選。而此份盟約在聯邦政府政策方面造成的主要影響，則是增加了數項重要的財政開支項目，其中最顯眼的自然是新民主黨方面主推的全民牙科保險——該項目已經被寫入上周（4月7日）自由黨政府所公佈的新財年預算案。不過，總體來說，在加聯邦政局方面，筆者認為，此份盟約預計不會大幅變動加聯邦政壇各主要政黨的支持率。

就這一點而言，我們可以從各個政黨的角度分別進行分析。

首先我們來看自由黨。嚴格來說，締結此份盟約，自由黨面臨的局勢總體上有得有失。一方面，自由黨延長了自身的執政時間，有了更多的時間推行自身的政策主張；但另一方面，多做容易多錯，自由黨背負政治包袱的可能性也相應增加。我們需要看到，雖說此次是自由黨與新民主黨兩黨締盟，但是一旦施政當中出現各類問題，自由黨更大概率是會被視為需負主要責任的那一方。在此一點上，我們又可以看到兩點原因。第一條原因是：兩黨達成協議後，自由黨更可能會被視為主要受益者，因為保全了執政地位，免去了可能遭受不信任動議被迫下野、被迫提前發動大選的麻煩。第二條原因則是，自由黨依然是執政黨，因此需要直接負責政策的推動與實施；相對來說，新民主黨便完全可以以“監督”的身份作壁上觀，把責任全部甩給自由黨。同時，我們還可以看到，與新民主黨達成協議，意味著自由黨依

然會在行政方面受到新民主黨掣肘，推行本黨各類政策時可能不免需要在某些方面有所妥協。因此，總體而言，自由黨需要背負更大的責任與風險，同時受到更多的限制，通過兩黨協議取得的這3年穩定執政期不可謂不伴隨代價。只不過，話又說回來，如果自由黨沒有締結協議，提前被不信任動議趕下台，那麼在隨後的聯邦大選中再度取得執政地位只怕也不會容易。從這一角度來說，即便自由黨在3年執政期後支持率大幅滑落，無法繼續保持執政地位，相比“提前被趕下台”的情境，至少也換來了幾年額外的執政期，總體來說應該還是收益大於損失。

然後我們來看新民主黨方面。對於聯邦新民主黨來說，目前所面臨的主要問題——或者說，實際上是最嚴重的處境危機——便是被杜魯多改造過的激進左翼自由黨完全取代政治生態位的風險。新民主黨現階段沒有可以匹敵杜魯多民望的黨魁，無法和自由黨直接競爭聯邦主要左翼政黨的地位；如果改換立場，走老聯邦自由黨的中立路線，則又會面臨根基過淺，無法服眾的問題——前任新民主黨黨魁唐民凱（Tom Mulcair）2015年聯邦大選中的失敗就已經充份說明了這一點。因此，此次新民主黨與自由黨締結政治盟約，所面臨的最大問題將是：這可能會犧牲本黨的獨立性，使得聯邦新民主黨在形式上似乎徹底地“步入自由黨陰影之下”。不過，從目前的消息來看，此份政治協議並未包含新民主黨方面“不可撤銷信任”的內容，因此新民主黨方面還是掌握有一定主動性的。新民主黨黨魁魁勉誠也已經公開表示，信任自由黨的執政地位“不會妨礙”新民主黨繼續行使“反對黨的監督職能”的能力。考慮到聯邦新民主黨當前的糟糕處境，此份政治協定的簽訂，給予新民主黨的利益應該說也可謂相當可觀。在連續兩屆聯邦大選中取得席位數不及聯邦魁人黨後，聯邦新民主黨已經在國會“第四大政黨”的位置上坐了2年半。這句話換個不太好聽的說法便是：新民主黨近幾年已經是國會下議院當中，除了只有一位數席位的綠黨之外勢力最小的政黨。此次新民主黨與自由黨締盟，可以有力地保障自身所主張的政策推行，這種成效通過其他途徑基本不可能達成。因此，從此方面來看，新民主黨本

次的決策已經起到很好的回饋本黨支持者的效果，有鞏固寶貴支持率的積極作用。除此以外，選擇與自由黨簽訂協議，整體上也不會太影響新民主黨的“左翼”定位（作為對比，我們可以設想一下新民主黨支持保守黨的情境——在那種狀況下，新民主黨自身的左翼路線都會顯得站不住腳）。綜上所述，新民主黨選擇與自由黨締約，也算是尚可接受的選擇。

以上兩段，我們盤點了自由黨與新民主黨的立場得失。至於其他兩個國會主要反對黨方面，影響預計就更小了。“官方反對黨”聯邦保守黨方面，原本保守黨就是同時反對兩個左翼聯邦政黨的。在協議簽訂後，保守黨繼續保持同時反對兩黨的立場並不存在大問題，可謂基本沒有大影響。更有甚者，保守黨或許還可以通過對捆绑在一起的自由黨、新民主黨兩黨同時進行攻擊（左翼兩黨的結盟提高了此種策略的可行性），稍稍擴大右翼基本盤，提振本黨的支持率。自由黨更長的執政期，也會給處於激烈內部調整過程中的保守黨更多“重整旗鼓”的時間，允許保守黨圍繞著本年度將遴選出的新黨



魁打造新的競選綱領平台。再加上我們前面提到，更長的執政期，意味著自由黨犯下過錯，進而給加國選民留下壞印像的機率增加。就此而言，2025年或許將是加國聯邦保守黨將可以抓住的寶貴機遇。不過當然，這一機遇能否被保守黨抓住，最終還是取決於保守黨自身內部重建的情況，亦即保守黨能否成功再次打造出可以迎合大部份加國選民期待的形像。

至於聯邦魁人黨方面，考慮到新民主黨加入自由黨“麾下”後，國會主要4黨的“對陣形勢”由“3對1”變成了“2對2”，魁人黨再支持自由黨政府，形式上與自由黨、新民主黨“3黨聯合”，可能會影響到其政策訴求在形式上的“獨立性”，因此筆者認為魁人黨選擇與保守黨採取類似立場、與自由黨唱“對台戲”的頻次頻率或許會有所上升。換言之也可以說，魁人黨可能更多地從“搖擺的反對黨”變成“立場堅定的反對黨”。不過，站在魁人黨的角度來看，在其他幾個主要政黨當中，自由黨本就是魁人黨

在魁省最主要的競爭對手。保守黨與新民主黨近年在魁省的影響力都並不算大，因此魁人黨如果只是變得“更反對自由黨”，立場調整的幅度便也說不上很大。魁人黨由於其特殊的民意基礎，注定不會和其他三個主要聯邦政黨中的任意一個走得很近，即便與保守黨有所合作，肯定也會保持時常尖銳批評保守黨，且在關鍵政策議題上與保守黨保持距離的整體態度。總體來說，相比自由黨、新民主黨簽訂協議之前，魁人黨如今的政治策略也不會發生很大變動。筆者認為，自由黨、新民主黨新政治協議的影響，與其說會發生在各主要政黨的支持率與競選策略方面，還不如說更可能發生在具體

政策的推行實施方面。由於新民主黨實質性地加入“執政聯盟”，加國聯邦政府未來幾年的施政方向預計將會更加左翼取向，帶來的財政隱憂不可謂不小。比如說，在上周自由黨聯邦政府新發布的新財年預算草案中，給新民主黨所主張的全民牙科保險第一階段（目前覆蓋率還僅為部份加國人）的撥款就達到53億加元。而新民主黨方面所主推的另一項重要保險“公立醫藥保

險”在此份預算草案中尚未露面，待到未來幾年落實後，只怕也會是一筆不小的開支。從亞省角度來看，聯邦政府更加“偏左”的施政取向也可能會給能源業帶來壓力。在更早時候的3月30日，自由黨聯邦政府還披露了一份國家級的溫室氣體“減排計劃”，其中提出加國油氣產業2030年（亦即從今日算起僅僅8年後）便應減排多達42%的溫室氣體，此一目標已經讓加國油氣產業界叫苦不迭，直呼不切實際。然而，因為加國聯邦政府轉向更為左翼的施政，此類嚴苛的“氣候變化目標”得到貫徹落實的可能性將會增加。這對於主要依賴能源業的亞省來說肯定不會是好消息，而實際上，它對於加國聯邦政府的財政賬簿也不會是好消息——經濟的“綠色轉型”畢竟大概率會損傷稅基，直接挖走聯邦政府的執政經費。兩個聯邦左翼政黨結盟，具體會把加國帶向何方，這一點應該說還需我們靜心觀察。

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格
6個月(26期) \$330+GST/每格
1年(52期) \$600+GST/每格

INFINITI
PRINTING & COPYING
永恆印刷公司

DOWNTOWN OFFICE
P. 403.262.9111
#608-608-9TH ST. SW
CALGARY, AB. T2P 2B3
WWW.INFINITIPRINTING.CA

NORTHEAST
T. 403.273.8823
228 - 40TH AVE. NE
CALGARY, AB T2E 2M7
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA

印 刷 搵 永 恆
唔 駛 四 圍 騰

ROLL UP BANNERS
24hrs Turn Around
Available @ Calgary

FLAGS

DOOR HANGERS
LATE CHICKEN
SALE

BROCHURES/FLYERS

PRESENTATION FOLDERS

【誠聘】
雜工及學徒
一名
有意請電
403-250-9282
約見

玻璃窗戶廣告

LAWNSIGNS

歡迎親臨東北陳列室或致電查詢
403-250-9283

家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- * 全新設備
- * 超強吸力
- * 質量保證
- * 技術一流
- * 價格合理

陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生
☎ 403-614-2828

順興園藝剪草公司

專業承接:

專業剪草 耙草施肥 草地門孔
修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪

免費估價 · 保證滿意
聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

百福石碑

· 最優質的服務
· 最多樣的花式
· 最新穎的設計
· 最合理的價錢

SERENITY
MEMORIALS CANADA LTD.

- 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
- 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
- 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題:
403-619-1033

林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋
物業管理, 登記公司註冊
二十多年經驗, 價格優惠
手機: **403-383-8782**
charleslam3388@gmail.com
139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688

閒情

商業分類

廣告熱線
403-262-0066
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格
6個月(26期) \$330+gst/每格
1年(52期) \$600+gst/每格



Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



廣東省中醫學院證書

中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253
403-816-2233

一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患
風濕神經痛、腰酸腿軟等

Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗 內外油漆 水管更換 木工維修 實地工程 雲石地磚 門窗安裝 圍牆圍合 土庫裝修 霉菌清理 舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

偉力裝修 價格實惠 WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆安租內地水廚土翻忠
牆頂裝屋外板電房庫新誠
陽換抽裝油瓷木廁間舊服
臺新氣修漆磚工所隔屋務

電話: 403-305-1149 易偉

華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂
土庫裝修、土庫鋸窗加大
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務
價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB
電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)
 成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有*一定唱功 *掌握基本的混聲技巧 *有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo
 發送至：clubzeromedia@gmail.com

招聘 出租 買賣



CASH CASINO 誠聘

經驗中廚及西廚多名
 需懂英語
 工作時間 3PM~11PM
 有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze 揚子江自助餐 誠聘

全職或兼職
 洗碗及企枱
 有經驗者優先
 有意者可致電 Mickael
 613-983-8068

或親臨店內洽談
 地址：Deerfoot City 4190
 901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

華埠全美點心 誠聘 兼職熟手

包窩貼員工
 時間自由

有意者請致電約見
 403-232-8364

囍雙逢 新派粵菜 誠聘

廚房部：炒鑊、執碼、炸爐
 點心部：師傅、幫工
 有意者請致電

403-275-8181 約見

西北區 越南餐館 (近西北 Costco)

誠聘

經驗廚師2名
 企枱1名

有意者請致電約見
 403-990-0128

意大利薄餅店

位於西南區近市中心

誠聘

晚間雜工
 全/兼職 均可

有意者請致電約見
 403-608-8983

埠仔餐館 連物業出讓

離卡城以南一個半小時車程，距離列必殊約半小時車程埠仔。人流夠，上居下舖，共四千多呎，生財工具齊全。備車房，保養好，合夫婦檔，每日收入千多元，現東主已經營廿五年，退休廉讓。

請電郵
John.k.tsai@gmail.com

查詢詳情

SOUTH POINTE



CALGARY'S LARGEST & MOST AWARDED TOYOTA DEALERSHIP IS

HIRING
AND WE WANT YOU!



誠徵

流利國/粵/英語 新車營業顧問
NEW VEHICLE SALES CONSULTANT

SOUTH POINTE



APPLY TODAY!

Send Your Resume To
hireme@southpointtoyota.com
11500 35th St SE #7000
Calgary AB, T2Z 3W4

www.southpointtoyota.com

403-567-8888



EARN \$100K+

Our state of the art dealership and large customer base means your earning potential is only limited by your drive and ambition



FREE TRAINING

With one-on-one sales training from industry professionals, to an endless online library of resources, we give you the tools to succeed



BENEFITS & MORE!

We offer full medical and dental benefits as well as multiple year end and monthly bonuses.

Dr. Joanne S.W. Tse
謝淑華醫生診所

搬遷啟事



本診所已遷往新址

3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk-in - By appointment only

陳桂芳 Joyce Chan

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628

Email: chan_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證:

- 一切法律訴訟文件 (民事、刑事、移民及司法事項)
 - 駕駛執照、出生証、結婚証、離婚証或協議書、醫療診斷書
 - 學歷文件
 - 單身證明公證
 - 產權証
 - 資產買賣授權書
 - 各項代書服務
- 宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

余慕慈加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

三十多年會計經驗

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

- 會計 • 簿記 • 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅 • 公司註冊
- Payroll / GST

歡迎
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8
Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799
Cal: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

糖記甜
SUGAR MARMALADE

WERE
HIRING!
我們
期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT

吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?
Send your resume to us with the following information
position, relevant experience, contact information or
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM



本田汽車在歐洲發表新一代油電複合動力思域

本田（Honda）歐洲分公司在宣佈電氣化政策與未來產品亮相細節後，同時也正式對外發表了思域（Civic）的油電複合動力（e:HEV）版本，象徵著當代最具指標性的房車、掀背級距車款終須面對電氣化的來臨。

基本上，Civic e:HEV 與一般汽油版車型都有著共通設計語言，故此就不多做贅述。而此車最受注目的動力部分，當然是以全新開發的2.0公升Atkinson循環式自然進氣引擎為基礎，輔以由72顆鋰電池所共構而成的雙電動馬達，達到實質意義上的油電動力核心，可輸出183hp最大馬力和315Nm的頂峰扭力。值得一提的是，歸因於全新開發的引擎緣故，Civic e:HEV 在熱效率

的處理上，也一舉攀升了41%，成績相當優異。

此外，因為雙動力的系統架構搭載其上緣故，Civic e:HEV 視駕駛者當下狀況，也提供Eco、Normal、Sport以及個人化模式，針對引擎、變速箱、儀錶UI介面進行調整，根據WLTP的測試值，Civic e:HEV 具備5L/100km的綜效油耗水準，單一公里的碳排量也少於110克。

全新 Civic e:HEV 確認在今年九月開始販售，先期僅會供應歐洲市場，後續則應會視販售狀況逐漸拓展產量，以供應全球重點市場，至於價格部分，本田歐洲分公司尚未做出任何公佈。





輕便瑜伽褲專賣店

地址：位於Marlborough Mall 內



店內常備大批
款式供選擇
以超特價發售

批發價

\$2.50
每盒 (50片)

3層非醫用口罩

Non Medical Disposable 3-ply Face Mask



原廠直銷批發價 **原箱\$100⁰⁰** (40盒)



批發價

\$0.75
每瓶 (250ml)
酒精含量75%

加拿大
認證

消毒搓手啫喱

Hand Sanitizer Gel

原廠直銷
批發價

原箱\$9⁰⁰ (12瓶)

訂貨熱線 **403-614-1111**

市內免費送貨 凡購買滿\$100 可獲免費送貨

網上產品銷售員 詳情請將簡歷發送至以下郵箱

Online marketing personal data entering and advertising
Please send resume to: contact@leggingspro.com



Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



週日首映

4月17日 5PM / 10PM

主演：李修賢, 周星馳



每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Apr 14

0:35 新聞重播
1:45 孤戀花
3:45 杭州王爺
5:30 30分鐘大放鬆
6:20 解放·終局雷啟
8:15 黑拳
10:10 愛情故事
12:00 中西合璧
12:30 戰旗 2
14:45 孤戀花
16:45 失戀33天
18:40 疫情中的餐桌
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 中西合璧
20:45 聖誕快樂
22:30 麥田

星期五
FRIDAY
Apr 15

0:25 新聞重播
1:35 天長地久
3:20 浪漫鐘聲
4:50 夜半雨點鐘
6:30 天總33天
8:25 聖誕快樂
10:10 麥田
12:00 世界零合開會戰
12:30 天長地久
14:25 浪漫鐘聲
16:40 九龍不敗
18:40 疫情中的餐桌
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 世界零合開會戰
20:45 圍蛋2之軍挑戰
22:50 緣人

星期六
SATURDAY
Apr 16

1:00 新聞重播
2:10 戰旗 2
4:25 不道德的禮物
6:15 杭州王爺
8:00 九龍不敗
9:50 圍蛋2之軍挑戰
南黑幫
12:00 約翰福音講解
12:30 開間咖啡店 2
13:00 緣人
15:10 不道德的禮物
17:05 我家有一隻河東獅
19:05 怪談·一路好走
19:30 香港有線新聞
20:00 開間咖啡店 2
20:30 超級保鏢
22:10 蜀山傳

星期日
SUNDAY
Apr 17

0:05 怪談·一路好走
0:30 香港有線新聞
1:00 鐘火
2:40 英雄本色 2
4:40 戰旗 2
6:55 30分鐘大放鬆
7:45 我家有一隻河東獅
9:30 超級保鏢
11:10 蜀山傳
13:10 鐘火
14:55 英雄本色 2
17:00 霹靂先鋒
19:30 香港有線新聞
20:00 大上海
22:00 霹靂先鋒
23:45 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Apr 18

0:15 棘手兒
2:00 棘手回春
3:45 陰陽路5之一見發財
5:30 疫情中的餐桌
6:25 霹靂先鋒
8:20 大上海
10:20 棘手兒
12:00 這一族談
12:40 棘手回春
14:30 陰陽路5之一見發財
16:25 PG 戀愛指引
18:40 疫情中的餐桌
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 圓一樣談
20:50 一輪好戲
23:20 貓頭鷹與小飛象

星期二
TUESDAY
Apr 19

1:15 新聞重播
2:25 警察故事III 超
級警察
4:15 走火槍
6:00 PG 戀愛指引
7:50 霹靂先鋒
9:35 一輪好戲
12:40 羅Ya馬拉Moi
12:35 貓頭鷹與小飛象
14:40 警察故事III 超
級警察
16:40 車手
18:40 疫情中的餐桌
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 羅Ya馬拉Moi
20:45 游龍戲鳳
23:00 絕種鐵金剛

星期三
WEDNESDAY
Apr 20

0:45 新聞重播
1:55 忠義群英
3:45 聖誕2000
5:25 疫情中的餐桌
6:20 車手
8:00 游龍戲鳳
10:15 霹靂先鋒
12:00 升級美食
12:30 絕種鐵金剛
14:25 忠義群英
16:25 烈火戰車
18:40 疫情中的餐桌
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 有線中國組
20:15 升級美食
20:45 心寒
22:25 愛出貓

西南 SPRUCE CLIFF \$169,900

距市中心車程十分鐘，15分鐘步行至Westbrook輕鐵站，高層 end unit 水泥柏文單位，兩房一廁，包一個露天車位，管理費\$546，已吉，即可入住。



西北 EVANSTON \$399,900

1,300呎兩層獨立屋，主層家庭廳有火爐，大窗，採光極好，特大廚房連island，餐房直出後園，上層有三睡房，主人房套房，土庫專業完成，全屋共三個半廁，已吉，即可入住。



西北 PANORAMA HILLS \$929,900

99年建兩層獨立屋，位於Panorama豪宅區，全屋共4,600呎，四睡房，四個半浴廁，土庫專業完成Walk-up，超級8,000呎大地，近巴士站、哥爾夫球場、商場。已吉，即可入住。



西北 WEST HILLHURST \$365,000

近市中心黃金地帶，無管理費，後進單車房。996呎，兩睡房，兩個半浴廁，位於名校網區，保養一流。已吉，即可入住。



James Tull
杜振邦



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

Ming Wang
汪明
手提: (403) 874-5688
精通國、粵、英語
Email: mingwang@shaw.ca

Marianne Chan
陳安莉
英語、廣東話
手提: (403) 815-2882
chan.ma@hotmail.com

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD
盛世地產

盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產 GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD

西北 Panorama Hills排屋

1100多呎，兩層式排屋，前進單車房，主層客廳、廚房及半廁。樓上三睡房，一全廁，背靠草地，近學校，交通方便。

\$349,000

西北 Crescent Height

有靚景，約960呎，6樓高層柏文。2睡房，雲石櫥櫃面，大露台，連車位。

\$299,000

西北 Highland Park

882呎獨立屋，主層2睡房。客廳、廚房及一全廁，土庫已裝修，上下分租，座落於50呎x120呎R-C2大Lot，雙車房。

叫價 **\$499,000**

西北 Panorama Hills

獨立2層，2002呎，3房加1書房。主層寬敞大方，大露台，新屋頂，w/o土庫裝修完成，連廚房及浴室，分門出入。前進雙車房及多個停車位，可步行至301巴士站及大型商場。

\$592,888

西北 Highland Park

投資佳品
Handyman Special

4單位 4-Plex
每單位900呎 兩睡房

超值價 **\$709,888**

東北 Coventry Hills

獨立兩層式，3房，1.2浴廁，大平台，後進雙車房，有長期好租客。月租 **\$1,350+自付水電煤。**

投資自住皆宜 **\$439,900**

Innisfail埠仔餐館連物業出售

東北 Falcoridge區
A 3+2房 平房，仿木地板，共2.5浴廁，兩廚房，陽台，現有租客，月租**\$1,500+自付水電煤**

SOLD \$1,800
B 2+2房 Level，仿木地板，兩全廁，好租客，月租**\$1,250+自付水電煤**，可步行至學校商場及巴士站。

閒情一周
TREND weekly
Website: www.trendweekly.com
Address: 215-1110 CENTRE ST. NE
CALGARY T2E 2R2
Telephone: 403-262-0066
Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172
Email: ad@trendweekly.com



餐飲 娛樂
消費新動向
逢星期四 免費派發

www.trendweekly.com

*免費網上分類廣告
*免費買賣專欄
*閒情一周全部內容逢周四上載

HYUNDAI 電動跨界休旅 IONIQ 5 將推出高性能版本

不久之前，韓國現代（HYUNDAI）旗下的Ioniq5才在英國搶下2022英國年度風雲車的頭銜，目前在全球各市場可說是接單滿載。而根據媒體報導，現代汽車內部流出的訊息指出，品牌即將推出Ioniq5的高性能版本N，將換裝更具戰鬥力與侵略性的底盤，預計在明年首次亮相。

事實上，先前 Ioniq5 N 近來頻頻出現在紐柏林賽道的測試基地，間諜照早在網路上傳播，此車和KIA的EV6同樣配置相同的雙電動馬達，最大馬力為585hp。現代高層透露，雖然這兩款車很可能共享相同的動力系統和E-GMP平台，但在性能與本質上則是大不相同。現代的「N」性能化部門工程師表示，在動力方面可能看不到有多大的變化，但底盤卻是大不相同，將會針對提升Ioniq5的車身控制能力，包括阻尼係數等。據說他們正著手實驗，讓 Ioniq5 N 採用比 KIA EV6 的電子限滑差速器更為激進的參數設定。

由上述的內幕消息顯示，現代的「N」性能化部門正在努力提高Ioniq5的質量，讓其能和「N品牌」原創的車型i20N和i30N一樣具有高性能表現，同時採用比一般傳統的防傾桿具有更耐用且更能承受嚴厲的運動的車身控制技術，以及具備更高的運動敏捷性。網路流出的間諜照顯示一台Ioniq5的高性能車型，此車在外觀上和一般的Ioniq5相比，外觀幾乎沒有甚麼差別，唯一的不同是配上了高性能輪胎和輕量化鋁合金輪圈。





展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬
CPM*, Broker
403-606-9899



Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor
403-890-6383



東北 Harvest Hills 售價 \$490,000

1400 平方呎兩層獨立屋，土庫已裝修，4睡房2.5浴廁，前進雙車房。主層木地板及不鏽鋼家電。交通便利，鄰近公立及天主教學校、巴士站、機場及2號高速公路。

東北 Martindale 售價 \$525,000

兩層獨立屋位於交通便利娛樂設施完善的社區，3睡房2.5浴廁，土庫已裝修，特大家庭廳及酒吧。鄰近高速公路、輕鐵站、YMCA、圖書館及購物中心。

東北 Saddle Ridge 售價 \$149,900

開放式設計柏文單位連陽台，兩睡房1浴廁，光猛開揚，環境清幽，包地下停車位。步行可至學校、巴士站、輕鐵站及購物中心。

新建商業住宅混合大樓，座落於設施發展完善的東南 Shawnessy 社區，連接日均90,000交通流量及高人流的Macleod Trail，將會成為新一個購物消費娛樂聚點。現有大量鋪位招租，1900 - 2400平方呎，適宜餐館、托兒所、零售及各種服務行業。欲知詳情請致電 (403) 606-9899.

587-955-9988

922 - 5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

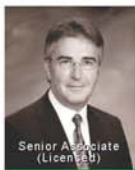
隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

C.J. La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司



Senior Associate (Licensed)
Claude La Monaca
403-620-2099

* 餐館及 * 零售 *
* 生意買賣 *
大批實力買家
及賣家



Senior Associate (Unlicensed)
Rick Man 文偉建
403-850-6868

西南 Macleod Tr 餐館 西南 Canyon Meadow 唐餐館 現成連鎖店餐廳

2,600呎 · 廚房設備齊全 · 80座位 · 大量泊車位

叫價 **\$10,000** 頂手

包生財工具
月租 **\$9,500**

3,900呎 · 地點好 · 人流旺 · 車位充足 · 生財工具包括雙炒鑊爐頭、抽油煙機。

免頂手費
租金可商議

專營西式早/午/晚餐 · 位繁忙商場內 · 生意好 · 潛質佳。

叫價 **\$249,000**

有意買家需簽署保密協議及新租約

創業良機 立即與我們聯繫

公司網站: www.claudelamonaca.com

Claude La Monaca: claudelamonaca@gmail.com 文偉建: rickywkman@hotmail.com



樊婉珊 Stephanie Fan
地產經紀代理

電郵: stephanfan37@gmail.com

盛世地產 403-667-7006



服務卡城多年，精通國、粵、英語
忠誠為中港台朋友買賣新舊房屋
用心盡責，價錢合理，定當滿意



新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress 高層16樓單位 · 792呎 · 兩房一浴廁 · 遠眺無限山景 · 連露天車位 · 泳池及健身室 · 輕鐵站近在咫尺 · 交通及購物方便 · 現有一流租客至五月 · 月收 **\$1,100** · **\$170,000**

Sobow 高級栢文出租

東南近市中心 · 1睡房單位 · 月租 **\$1,750** 5月1日交吉
詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/118386

新上市 東北 Bridgeland

獨立平房 · 主層連土庫合共1300多呎 · 街角地段 (M-CGd 111) · 發展投資首選 **\$739,000**
詳情可瀏覽
<https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsic>
<https://matrix.pillamine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

即將上市

★ 西北 Dalhousie 孖屋出租 ★
共四單位 · 全部大翻新 · 新廚房 · 新廚具 · 新浴室 · 新土庫 · 每單位四睡房加書房 · 兩個半浴廁 · 每單位月租 **\$2,500** · 四月交吉。

★ 西北 Mt. Pleasant ★

高檔豪華孖屋 · 屋後雙車房。

★ 西北 Sandstone ★

單邊單位城市屋 · 三睡房 · 一個半浴廁 · 全屋新近裝修 · 連屋單車房 · 低管理費。

西北 Varsity 獨立屋出租

共五睡房 · 翻新廚房及兩浴廁 · 土庫另備廚房 · 特大單車房。

月租 **\$2,850** 四月底交吉

詳情可瀏覽: www.rentfaster.ca/481332



Raymond Lau
劉俊文
(英、粵及國語)

手提：403-830-6728
raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

東南 Riverbend 獨立屋

獨立 Bi-Level，主層 1,080 呎，土庫完成，全屋近期大裝修，總實用面積超過 2,000 呎，共五睡房，兩個半浴廁，主層開揚光猛，新廚櫃，花崗岩檯面，不鏽鋼廚具，高效能暖爐，熱水爐，近商場學校及公共交通。



\$475,000



「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

「歌神」賣弄技巧？



卡加利的疫情開始穩定，各行各業都逐漸回復以前運作模式，餐廳、咖啡店開始歡迎堂食顧客。上星期終於與以前慣常在咖啡室「吹水」的友輩們歡聚一堂，在言談間問到如果恢復舉行演唱會的話，最想看是那一位歌星的演出？大家不約而同的首選都是「歌神」張學友。

張學友不愧是被公認為現今香港樂壇最唱得之人，唱功是「四大天王」之首，他從1984年奪得首屆香港十八區業餘歌唱大賽冠軍出道至今三十八年，其專輯銷量累計超過四千萬張，張學友的歌唱技巧是無容置疑的，但是去年居然有人批評他唱歌「賣弄技巧，欠缺真實感情！」

事緣於無線電視在去年9月12日舉行的香港小姐總決賽當晚，張學友為了支持曾志偉出任TVB總經理而作為壓軸嘉賓登場，一口氣唱了《春風秋雨》、《李香蘭》及《愛是永恆》三首名曲，最後和《聲夢傳奇》擔任導師的大馬歌手李幸倪（Gin Lee）合唱新歌《日出時讓街燈安睡》。「學友」在當晚施展渾身解數，在唱至情深之時經典動作再現，他緊閉雙眼微微歪頭做出舉起手翹起蘭花指的招牌動作，全程投入而且非常用心賣力演出，當然獲得了不少讚賞。當晚該節目的平均收視24.5點，最高時段達27.4點，約等於有180萬人在收看，那就是張學友表演的時段。

然而在節目播出三日之後，在ViuTV任導演及攝影師的劉翁突然在社交平台發文矛頭直指張學友，狠批說：「唱到咁咁好X難頂，正正經經唱咗佢咪好囉，撻聲撻到過晒籠…」，諷刺他只



已火速刪文，平息网民怒火



會賣弄歌唱技巧，沒有真實情感。劉翁還在評論區嘲諷說：「看李思捷扮張學友唱歌更好。」

此言論一出，瞬間在網絡上引發爭論，很多網友都為學友發聲，大部份都是不滿這名不見經傳，貌似谷德昭的劉翁沒有資格批評「歌神」，並表示他既不是專業歌手更不是音樂人，只是想博出位才口出狂言，也許是引來太多網友對他的謾罵，劉翁很快就刪除了這條引起爭議的言論。

筆者翻看了張學友當晚表演的視頻，找不到劉翁所說的「賣弄技巧」，學友的整個表演都一如他以往的作風，其唱是功無懈可擊的，只是感覺負責編曲的音樂總監趙增熹安排了太多管弦樂伴奏，這些樂器聲有點嘈吵並蓋過了學友的聲音，尤其是當學友演唱改編自玉置浩二的《李香蘭》時覺得，小提琴伴奏已經足夠了，加上口琴的聲音反為不美。《李香蘭》是一首出名難唱的歌曲，是屬於「考牌歌」，由唱真聲轉至假聲的處理需要極高的技巧，是無需太多的音樂襯托，純粹是考驗歌者的功力，這當然是難不到此曲的原唱者張學友。

現今世界資訊發達，任何人都可以在不同平台上載自己的言論，可是從中也導致了不少網絡欺凌事件。筆者認為網上各大平台是時候要監管一些不學無術的人士，他們隨意發放不負責任的謬論，這不只是灌輸錯誤訊息給大眾，更會對他人做成傷害，這些行為應以制止。

--- 完 ---

準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng
經理, 流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com



信誠留學 移民投資顧問



- ◆ 各省投資移民
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學
及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

總顧問簡介:

Melanie Wen · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問, 有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。

電話: 403-889-5575
電郵: myvisavisa@gmail.com
地址: Suite 700, 1816 Crowchild
Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)
來訪請預約



手提 403-862-7111
公司 403-685-5700
傳真 403-685-8113
電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 - 4 Street SW
Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor
你最值得信任的按揭顧問

Stella Tsang AMP
曾秀恒

Mortgage Associate



EDDIE CHUI
INSURANCE AGENCY

建邦保險



折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%

折扣 房屋保險 三年無賠償 15%

折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

403.288.3388(O)

403.651.1898(C)

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387



一代武打演員王羽離世

• 宇軒



一代武打演員王羽於上月（3月28日）去世，享年78歲。1943年出生於上海的王羽，原名王正權，是導演張徹開創新武俠浪潮的過程中第一代明星代表人物。幼年時的王羽曾學習空手道、太極拳，成名作是1963年的《獨臂刀》，該片破了當時香港電影的票房紀錄，邵氏也從此在香港武俠電影市場攻下一席之地。王羽也是李小龍之前，香港明星片酬最高，票房最好的武打明星。1970年，他加入嘉禾影業公司，並執導兩部影響最大的電影，《龍虎金剛》及《四大天王》。後他到台灣及日本開拓市場，並與日本武打明星勝新太郎共同出演《獨臂刀大戰盲俠》。70年代中期，王羽離開嘉禾公司，轉投羅維獨立製片，與成龍共同主演《風雨雙流星》、《直搗黃龍》等電影。90年代後退居幕後，偶有客串電影的武打角色，如甄子丹主演的《武俠》中，王羽飾演72地煞教主一角，當中不少與甄志丹對打的場景。王羽一生有過兩段婚姻，第一段是與曾江的妹妹，曾有“學生情人”之稱的林翠，兩人育有三女，長女便是上世紀90年代的玉女之一，王馨平。原名曾懿，因電影公司見當時林黛主演的《翠翠》明星鵲起，於是將剛出道的曾懿貞改名為林翠。林翠的人



生也頗為跌宕起伏，她成名後火速早年嫁給導演秦劍，後因男方好賭博，兩





人在1967年分居，育有一子，陳山河。分居不久後，林翠與年輕自己7歲的王羽同居並懷孕，秦劍受不到賭債及感情的打擊，在清水灣邵氏片場宿舍內自殺，終年44歲。王羽與林翠的婚姻也維持不到6年時間，兩人其後分開，林翠則在1977年移居美國，從事餐館等工作，其後在1995年因哮喘病離世，享年59歲。王羽離婚後不久，林青霞久仰他的大名，借口想讓他幫忙練開車，兩人慢慢熟絡後開始了半年的戀情。後戀情無疾而終，王羽在1981年與空姐王凱貞結婚，兩人不久後分手。王羽一生演出角色無數，功夫了得，並在2019年獲得金馬獎終身成就獎，2013年憑《失婚》獲得台北電影節最佳男主角獎。



王馨平與三位妹妹在父母離婚後隨王羽生活，兩人感情甚好。據聞，當時她與鄭嘉穎的戀情就因王羽不看好而兩人分手。王馨平於2001年與商界才子李家輝結婚多年，雖兩人並無子女，但感情甚好。王近年退居演藝界，專心做瑜伽導師，保養得宜。



林翠與曾江兩兄妹年輕時顏值都很高



圖左二者為林翠

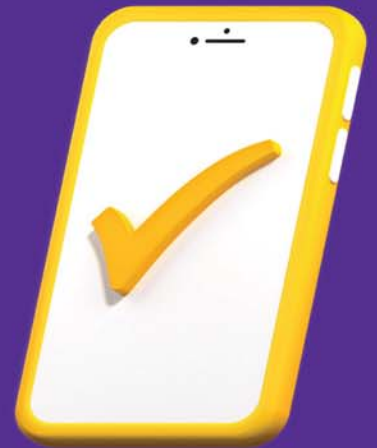


圖右為陳山河，王馨平的同母異父的哥哥，陳演藝事業發展平平，近年轉到內地做生意。



**NATION-WIDE
PLANS
STARTING
FROM**

\$15
/mo.



chatrTM
AUTHORIZED DEALER

chatr Mobile - The Pacific Place Mall

999 - 36 Street NE | Calgary, AB

(587) 718-2011

Mon - Sun 10am - 7pm

Offer subject to change without notice. Taxes extra. TM Trademarks used under license ©2022